



Παρίσι, 14 Φεβρουαρίου 2023

Υπ' όψη των οργανώσεων μελών  
της ΕΕΔΕ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ  
ΔΙΚΑΣΤΙΚΩΝ ΕΠΙΜΕΛΗΤΩΝ

Αγαπητοί αντιπρόσωποι,

Η ΕΕΔΕ σε συνεργασία με την ERA (Ακαδημία Ευρωπαϊκού Δικαίου) και το REFJ (Ευρωπαϊκό Δίκτυο Δικαστικής Εκπαίδευσης), κατάρτισε μία πρόταση ως απάντηση στην πρόσκληση υποβολής προτάσεων της ευρωπαϊκής Επιτροπής για το 2022 για τη δικαστική εκπαίδευση (JUST-2022-JTRA), με σκοπό την κάλυψη των αναγκών για την εκπαίδευση του δικαστικού προσωπικού και των δικαστικών επιμελητών για τις διασυνοριακές αστικές και ποινικές διαδικασίες.

Έχω τη χαρά να σας ανακοινώσω ότι η πρόταση του προγράμματος **«Εκπαίδευση του δικαστικού προσωπικού και των δικαστικών επιμελητών στις διασυνοριακές διαδικασίες του αστικού και ποινικού δικαίου»** επιλέχθηκε για συγχρηματοδότηση από την ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Φαίνεται ότι το περιεχόμενο του προγράμματος και η κοινοπραξία που χτίζουμε όλοι μαζί έχουν ανταποκριθεί στις προτεραιότητες της πρόσκλησης και των προσδοκιών των εκτιμητών. Το αντικείμενο αυτού του προγράμματος είναι:

- Διοργάνωση διαδραστικών και πρακτικών δραστηριοτήτων νομικής εκπαίδευσης για το προσωπικό των δικαστηρίων (συμπεριλαμβανομένων των δικαστικών επιμελητών) σε σχετικά θέματα αστικού και ποινικού δικαίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- Βελτίωση των απαραίτητων βασικών γλωσσολογικών δεξιοτήτων (ανάγνωση, γραφή, ομιλία και ακρόαση) στη νομική ορολογία στην αγγλική γλώσσα μεταξύ του προσωπικού των δικαστηρίων και των δικαστικών επιμελητών.

- Παροχή προηγμένης εκπαίδευσης σε ορισμένα όργανα της ΕΕ στον αστικό και ποινικό τομέα καθώς και τη νομική σύνταξη.
- Παροχή ενημερωμένων τυποποιημένων εκπαιδευτικών ενοτήτων για τη διοργάνωση διαδραστικών σεμιναρίων σε ζητήματα αστικού και ποινικού δικαίου της ΕΕ για το προσωπικό των δικαστηρίων και τους δικαστικούς επιμελητές.
- Δημιουργία αυτόνομου ηλεκτρονικού εργαλείου για τη νομική αγγλική γλώσσα στον τομέα του ποινικού δικαίου.
- Ανάπτυξη νομικών και γλωσσολογικών δεξιοτήτων των μελών του δικαστικού προσωπικού και των δικαστικών επιμελητών και ενίσχυση των δεξιοτήτων τους για τη διευκόλυνση της διασυνοριακής επικοινωνίας και συνεργασίας.
- Χρήση του δικτύου εκείνων που παρέχουν εκπαίδευση για το δικαστικό προσωπικό το οποίο έχει συσταθεί από το REFJ (Ευρωπαϊκό Δίκτυο Δικαστικής Εκπαίδευσης) και παροχή μίας πλατφόρμας για την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών, πληροφοριών και γνώσεων με τρόπο προσανατολισμένο στην πρακτική.

Όπως εξηγήθηκε κατά τη διάρκεια των προηγούμενων συνεδριάσεων μας, οφείλουμε να παρέχουμε εκπαίδευση στους δικαστικούς επιμελητές στον τομέα του αστικού και ποινικού δικαίου. Ακολουθεί η λίστα των προγραμματισμένων σεμιναρίων για τα επόμενα δύο χρόνια:

### Σειρά νομικών πανευρωπαϊκών σεμιναρίων

<u>Event number</u>	<u>Date</u>	<u>Topic</u>	<u>Level</u>	<u>Location</u>	<u>Available places</u>	<u>Deadline for nominations</u>
323DT71	4-5 May 2023	<u>Criminal Law</u>	<u>Introductory</u>	Bucharest	2	6 March '23
123DT76	5-6 June 2023	<u>Civil Law</u>	<u>Introductory</u>	Brussels	5	3 April '23
123DT78	19-20 October 2023	<u>Civil Law</u>	Advanced	Madrid	5	1 September '23
323DT73	9-10 November 2023	<u>Criminal Law</u>	Advanced	Zagreb	3	11 September '23
123DT79	7-8 December 2023	<u>Civil Law</u>	<u>Introductory</u>	Trier/Online	2 f2f & 2 online	9 October '23
324DT19	1-2 February 2024	<u>Criminal Law</u>	<u>Introductory</u>	Krakow	3	4 December '23
324DT17	14-15 March 2024	<u>Civil Law</u>	<u>Introductory</u>	Sofia	3	15 January '24
324DT20	6-7 June 2024	<u>Criminal Law</u>	<u>Introductory</u>	Trier/Online	3 f2f & 2 online	8 April '24
124DT18	21-22 November 2024	<u>Civil Law</u>	Advanced	Vienna	3	20 September '24
125DT01	30-31 January 2025	<u>Legal writing</u>	Advanced	Trier	2	2 December '24

(2ftf = 2 πρόσωπο με πρόσωπο – Online)

### Σειρά γλωσσολογικών σεμιναρίων

<u>Event number</u>	<u>Date</u>	<u>Topic</u>	<u>Location</u>	<u>Available places</u>	<u>Deadline for nominations</u>
323DT70	8-10 May 2023	<u>Criminal Law</u>	Trier (ERA)	2	10 March '23
323DT72	19-21 June 2023	<u>Criminal Law</u>	Online	1	21 April '23
123DT77	25-27 September 2023	<u>Civil Law</u>	Trier (ERA)	3	21 July 2023
323DT74	29 November - 1 December 2023	<u>Criminal Law</u>	Brussels (EJTN)	2	29 September '23
124DT13	5-7 February 2024	<u>Civil Law</u>	Brussels (EJTN)	3	8 December '23
124DT15	13-15 November 2024	<u>Civil Law</u>	Trier (ERA)	2	12 July '24
124DT16	2-4 December 2024	<u>Civil Law</u>	Online	2	4 October '24

Τα έξοδα εκπαίδευσης καλύπτονται από το πρόγραμμα με ορισμένα όρια κυρίως σε ότι αφορά τα έξοδα ταξιδιού ([https://commission.europa.eu/funding-tenders/procedures-guidelines-tenders/information-contractors-and-beneficiaries/calculate-unit-costs-eligible-travel-costs\\_fr](https://commission.europa.eu/funding-tenders/procedures-guidelines-tenders/information-contractors-and-beneficiaries/calculate-unit-costs-eligible-travel-costs_fr)).

**Η εκπαίδευση παρέχεται μόνο στην αγγλική γλώσσα.**

Χρειαζόμαστε 45 δικαστικούς επιμελητές από την οργάνωσή μας με σκοπό να εκπαιδευτούν σε διάφορους τομείς. Για να το πετύχουμε αυτό, έχουμε ανάγκη από τη συμμετοχή όλων των οργανώσεων μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης Δικαστικών Επιμελητών.

Θα θέλαμε να σας ενημερώσουμε ότι οι δικαστικοί επιμελητές έχουν τη δυνατότητα να επιλέξουν ποια(ές) εκπαίδευση(εις) επιθυμούν να παρακολουθήσουν και δεν περιορίζονται στην παρακολούθηση μίας, ορισμένων ή όλων των διαθέσιμων εκπαιδεύσεων. Έχουν τη δυνατότητα να επιλέξουν την ή τις εκπαιδεύσεις που επιθυμούν.

Θα σας παρακαλούσαμε να γνωστοποιήσετε σε όλα τα μέλη σας αυτές τις πληροφορίες.

Επισυνάπτεται η πρόσκληση για τις **δύο πρώτες εκπαιδεύσεις** για τις οποίες χρειαζόμαστε τη δική σας συμμετοχή:

- **4-5 Μαΐου 2023** στο Βουκουρέστι (Ρουμανία): ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΙΚΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΙΚΑΣΤΙΚΩΝ ΕΠΙΜΕΛΗΤΩΝ ΣΤΙΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΔΙΑΣΥΝΟΡΙΑΚΕΣ ΠΟΙΝΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ – Πανευρωπαϊκά νομικά εισαγωγικά σεμινάρια: **2 δικαστικοί επιμελητές**
- **8-10 Μαΐου 2023** στο Τρίερ (Γερμανία): ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΙΚΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΙΚΑΣΤΙΚΩΝ ΕΠΙΜΕΛΗΤΩΝ ΣΤΙΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΔΙΑΣΥΝΟΡΙΑΚΕΣ ΠΟΙΝΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ – Γλωσσολογικό σεμινάριο για το προσωπικό των δικαστηρίων και των δικαστικών επιμελητών: **3 δικαστικοί επιμελητές**

Θα μπορούσατε να μας αποστείλετε μία λίστα δικαστικών επιμελητών που επιθυμούν να συμμετάσχουν σε αυτές τις εκπαιδεύσεις στον Carlos Calvo, γραμματέα της ΕΕΔΕ, [c.calvo@uehj.eu](mailto:c.calvo@uehj.eu) ή στον Patrick Gielen, γραμματέα της ΔΕΔΕ, [p.gielen@uihj.com](mailto:p.gielen@uihj.com) **πριν από τις 28 Φεβρουαρίου 2023.**

Είναι η πρώτη φορά που εργαζόμαστε με την ERA και το REFJ και οφείλουμε να αποδείξουμε ότι το επάγγελμά μας δεσμεύεται να λάβει εκπαίδευση στους διάφορους τομείς της νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Πρέπει λοιπόν να υλοποιήσουμε αυτό το πρόγραμμα.

Παραμένουμε στη διάθεσή σας σε περίπτωση που έχετε κάποιες απορίες.

Βασιζόμενοι στη συμμετοχή σας σε αυτό το πρόγραμμα, σας ευχαριστούμε εκ των προτέρων,

Παρακαλώ όπως δεχθείτε τα πιο ειλικρινή μου αισθήματα.

Marc Schmitz

Πρόεδρος ΕΕΔΕ

- Επισυνάπτεται και η επιστολή του Προέδρου της ΕΕΔΕ στην αγγλική γλώσσα